

Preliminary program

Wednesday, 19 April 2017. Location: Barcelona, Universitat de Barcelona, Gran Via de les Corts Catalanes, 585

9.00	Recollida de material i recepció / Welcome and distribution of materials / Recogida de material y recepción												
9.45	Inauguració oficial / Opening / Inauguración oficial												
	Comunicacions / Presentations / Comunicaciones									Pànels, tallers i taules rodones Panel, workshops and roundtables Panes, talleres y mesas redondas			
10.30-11.00	Revitalització lingüística i ecologia restauradora. Albert Bastardas Boada (Universitat de Barcelona)	Micro-LPP in Ireland: A Comparative Study. Maggie Bonsey (University of Limerick)	El judeoespañol de Turquia: vías de documentación y revitalización dentro de las comunidades sefardíes de Estambul y Esmirna. Carolina Spiegel (Universitat Bremen, Romance Linguistics)	Ensenyament de llengua i ficció televisiva: un cas pràctic. Elga Cremades (Masarykova univerzita)	Bridging language paradigms: Documenting language and creating spaces for language use. Haley De Korne (University of Oslo). Gabriela Pérez Báez (Smithsonian Institution). Kate Riestenberg (Georgetown University)	Do minoritized languages need a standard pronunciation? Paolo Roseano (Universitat de Barcelona)	Els canvis sociolingüístics durant l'adolescència: un estudi de trajectòries vitals a Catalunya. Vanessa Bretxa (Universitat de Barcelona)	Ideologies lingüístiques en les classes altes gallega y catalana: ¿Deben los inmigrantes aprender gallego y catalán? Daniel Pinto Pajares (Universidade de Vigo)	Ensenyament d'una llengua en proceso de revitalización: desafíos de una didáctica contextualizada para el mapudungun. Alejandra Vergara (Université de Lyon, UMR-5191 Laboratoire ICAR)	TALLER Inquiring current digital use and usability of regional and minority languages: the DLDP survey. Claudia Soria (Consiglio Nazionale delle Ricerche - Istituto di Linguistica Computazionale «A. Zampolli»)	PANEL Towards the rediscovery of Italy's hidden multilingualism. Mauro Tosco, coord. (University of Turin). Emanuele Miola (University of Milan-Bicocca / University of Turin). Riccardo Regis (University of Turin). Claudia Soria (CNR, Pisa). Matteo Rivoira (University of Turin). Lissander Brasca (Bangor University). Paolo Coluzzi (University of Malaya, Kuala Lumpur). Federico Gobbo (University of Amsterdam). Marco Tamburelli (Bangor University)	TALLER TOSTA: creative collaboration. Meical Llewellyn (Celtic Neighbours TOSTA partnership)	TALLER Criança bilingüe. Lluís de Yzaguirre i Maura (IULA-UPF)
11.00-11.30	Variation and prescriptivism. Joan Costa (Universitat Pompeu Fabra)	Language revitalization among the Nivkh on Sakhalin. Ekaterina Gruzdeva, Juha Janhunen (University of Helsinki)	Apunts preliminars per a un ensenyament de literatura (nord) catalana: l'oralitat en l'obra de Jordi Pere Cerdà. Josep Marqués Meseguer (Universitat de Perpinyà Via Domícia)	Percepcions i actituds lingüístiques d'alumnes al·loglots i castellano parlants en l'aprenentatge del català com a llengua d'acollida a Barcelona. Laura Estors (Universitat de Barcelona & CPNL)	How to update a dialect. Maria Olimpia Squillaci (University of Cambridge)	Will I use Valencian or Castilian? Where?: the influence of educational grades and programs in the usage prospects of Valencian and Castilian in the Valencian Community. Davinia Pastor Pastor (Universitat d'Alacant & Universitat de Barcelona)	Cap a una reconceptualització dels actors en les llengües lingüístiques. F. Xavier Vila (Universitat de Barcelona)	Desafíos para el fortalecimiento educativo de la lengua y la cultura cabécar: algunas propuestas y reflexiones. Guillermo González Campos (Universidad de Costa Rica)	CORLEXIM: el primer corpus lexicográfico del mapudungun (1606-1916). Belén Villena, Andres Chandia (Universitat Pompeu Fabra)				
11.30-12.00	Pausa de cafè / Coffee break / Pausa de cafè												
12.00-12.30	Com revitalitzar una llengua de la diàspora (i no identitària): el cas de l'istriot. Roberto Fontanot (Euskal Herriko Unibertsitatea)	Indigenous Languages Loss in Taiwan: Language Proficiency, Use and Attitude. Chen-Yi Yang (National Tsing Hua University)	Decolonizing School-based Language-culture Revitalization: Reclaiming Indigenous Ways of Speaking in Family and Community Endeavors. Richard Henne-Ochoa (Bucknell University)	Contact Nepali in Kathmandu Valley: A study of language use and attitude in Sherpa. Bhim Lal Gautam (Central Department of Linguistics, Tribhuvan University)	Frames of reference and language codification: The example of orthography proposals for Franco-Provençal. Xavier Lamuela (Universitat de Girona)	Variación dialectal del euskera en Navarra: diversidad y estandarización. Orreaga Ibarra (Universidad Pública de Navarra)	Les actituds lingüístiques dels panjabis migrants a Catalunya. Imanol Larrea. (GREIL-UPF)	Ideologies lingüístiques de <i>La Vanguardia</i> . Emili Boix (Universitat de Barcelona)	The revitalization of Minderico: An example of forgotten diversity in the supposed linguistic homogeneity in Portugal. Rita Pedro	PANEL Oralidad, escriturad y estandarización de lenguas amerindias ¿Cómo contribuir a su revitalización? Carla Amorós-Negre, moderadora (Universidad de Salamanca) Lenka Zajicová,			PANEL "Tóta tánon Ohkwá:ri" - How a Unique Childrens Television Show in the Kanien'kéha (Mohawk) Language is Helping to Revitalize the Kanien'kehá:ka Culture and Language in Kahnawá:ke. Marion Delaronde, coord. (Kanien'kehá:ka Onkwawén:na Raotitióhka Language and Cultural Center). Konwatsi'tsa:wi Phillips (K.O.R.L.C.C.). Cory Aionwí:saks Phillips (K.O.R.L.C.C.). Tharonhianén:te Barnes (K.O.R.L.C.C.). Reaghan Tarbell (K.O.R.L.C.C.).
12.30-13.00	The position of language and discourses of belonging among the Arbanasi of Zadar, Croatia. Klara Bilić Meštrić. (University of Zagreb, Department of Croatian Studies). Lucija Šimičić. (University of Zadar, Department of Linguistics). Mihovil Mazija.	The Master-Apprentice Language Learning Program in Taiwan. Hak-khiam Tiun (National Taitung University)	Uso de las tecnologías y medios digitales para la documentación, transmisión y fortalecimiento de las lenguas indígenas de Guatemala. Victor Maquin (Asociación Estoreña para el Desarrollo Integral Defensoría Q'eqchi')	Sociolinguistic research using participatory methods among Amri Karbi people. Alex Philippov. (Redcliffe Collage, SIL International)	A propó de la revitalisachon du francoprovençal : mecanismes de comunicachon é transmichon de la lenga foura d'un cadre formel. On the revitalisation of Francoprovençal: communication mechanisms and non-formal language transmission. Natalia Bichurina, Christiane Dunoyer (Centre d'Études Francoprovençales, Valle d'Aosta)	La lengua aragonesa en la escuela: entre la represión lingüística y la violencia simbólica. Iris Orosia Campos Bandrés (Univesidad de Zaragoza)	El perfil del hablante de herencia de ruso en Cataluña. Tamara Vorobyeva (Universitat Pompeu Fabra)	Indigenous Community-driven Language Surveys and Self-Assessment: A Comparison of Experiences from Arizona and Bolivia. Rolando Coto Solano (University of Arizona). Tyler Peterson (University of Auckland). Luz Jiménez Quispe (Universidad Pedagógica). Ofelia Zepeda (University of Arizona).	Neoloxía e ideoloxía nas linguas minorizadas: unha proposta universal a partir do galego. Jorge Diz Pico (UPF)	comentarista (Universidad Palackého Olomouc). Andoni Barreña (Universidad de Salamanca). Karla Janiré Avilés González (Universidad París 7). Karolina Grzech, (SOAS, University of London)			PANEL La "fala de Xálma": de la documentación a la revitalización. Xosé Afonso Álvarez Pérez, moderador. (Universidad de Alcalá) José Enrique Gargallo Gil, comentarista (Universitat de Barcelona). Juan M. Carrasco González (Universidad de Extremadura). Xosé-Henrique Costas González (Universidade de Vigo). Vera Ferreira (Centro Interdisciplinar de Documentação Linguística e Social)

13.00-13.30	De los diagnósticos sociolingüísticos a las prácticas sociales y educativas. Javier Guerrero-Rivera (Universidad Libre – Bogotá)	Entropy in the Transmission of Taiwanese Indigenous Languages. Jozsef Szakos (The Hong Kong Polytechnic University)		A Grammatical Sketch of Aytá Alabata Island. Jazzel Ann Lauron (University of the Philippines)	Education in minority languages in the Alps-Adriatic area: The role of the University College of Teacher Education Carinthia. Franco Finco (Univ. College of Teacher Education Carinthia / Viktor Frankl. UC-Institute of Plurilingualism and Intercultural Education)		The «safety zone», as it applies to nation-state-ruled language communities: Expanding T. McCarty's concept with meaningful data and evidence. Beñat Garaio (University of the Basque Country)	La lengua asturiana: subsistencia de una lengua no cooficial. Xose Lluís Remis García (Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias)	Competing graphs, implicit ideologies: Considering the role of language ideologies in the standardization of postcolonial orthographies. Jenna Sorjonen (University of Helsinki)	The Challenges of Creating a Literary Magazine to Promote Marshallese Literacy. Melanie Carbine (University of Maryland)					
13.30-15.30	Dinar / Lunch / Almuerzo														
15.30-16.00	La palabra del origen. Preservación de la lengua del pueblo uitoto mlnka de la Chorrera (Amazonas) a través de la creación de un archivo multimedia. Nelly Kuiru (Moniyango). (ORIC - Organización Nacional Indígena de Colombia & Concip-Comisionada Nacional de Comunicación Indígena)	How socially significant functions are fixed in minoritized and state bilingual speaker. Elena Erofeeva (Perm State University)	Reflexiones sobre la revitalización de lenguas postvernaculares: El caso del occitano del norte y del francoprovençal. Michel Bert, Marion Cheucle (Dynamique Du Langage Lab (DDL), Lyon 2 University)		How a ghetto school became a success story for community building, urban multilingualism and immersion education: The role of Ramón Bajo Primary School on drawing together a community through Basque. Beñat Garaio, Leire Diaz de Gereñu (University of the Basque Country)	Tribilingual: Language Preservation Through Online Inter-cultural International Teaching. Inky Gibbens (Centre for Social Innovation, University of Cambridge)	Miguel Sánchez Ibáñez (Universidad de Cantabria)	Actitudes lingüísticas entre los populocas de San Pedro Sotepan (Veracruz, México). El impacto de la política lingüística en la vitalidad de su lengua. Alejandra Azcárraga (Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM)	Trilingual education among Chinese minority groups: marginalization or empowerment. Chaoran Wang (Indiana University Bloomington)	Minority Language: Tay Language for sustainable development in Northeastern Vietnam. Ha Thi Tuyet Nga (International Cooperation Integrated Culture & Language Studies, Viet Nam)	Detecting language shift before familiar interruption of Catalan in the Franja. Social networks and language choice models. Natxo Sorolla (Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació-Universitat de Barcelona, Universitat Rovira i Virgili)	PANEL Els parlants i la llengua: una aproximació interdisciplinària a les biografies lingüístiques. Narcís Iglésias, moderador (Universitat de Girona).	PANEL Language revitalization as collaborative endeavors in the Americas. Tania Granadillo (University of Western Ontario).	PANEL Monolingüismos, bilingüismos y multilingüismos en América Latina: interacción entre teoría y práctica. Inge Sichra, moderadora (PROEIB Andes, Universidad Mayor de San Simón, Bolivia).	PANEL Early writing in indigenous languages: Instructional practices and children's texts from global contexts. Ari Sherris, chair (Texas A&M University-Kingsville).
16.00-16.30	Esfuerzos de revitalización del werekena. Antônio Fernandes Góes Neto (Universidade de São Paulo)	Rethinking the documentation trilogy in endangered language research. Bernat Bardagil-Mas (University of Groningen)	Linguistic diversity in an assimilationist context: «Occitan» and the langues d'oc as a case study. Gareth Berrick (University of Wales: TSDSciences Po)	Toward a More Communicative Curriculum: Kiowa language instruction at the University of Oklahoma. Racquel-María Sapién, Martha Poolaw, Tomi Tsatoke, Dane Poolaw, Zachary Rice. (University of Oklahoma)	Toward a Dilution of the Ethnic and Territorial Boundaries in External Projection of the Basque Language? Sho Hagio (Tokyo University of Foreign Studies)	Developing an Online Teacher Training Course for North American Native Language Teachers. Robert Elliott. (University of Oregon, Northwest Indian Language Institute).	Kinship terms of Naukan and Alaska Eskimos. Nelli Mirzakhanyan (Far Eastern Federal University)	Ainu language as a vehicle to culture in Japanese comics: Golden Kamuy, Riikka Lämsäsalmi. (University of Helsinki)	Actitudes e ideologías lingüísticas en la controversia de los ritos chinos por parte de los misioneros españoles durante los siglos XVI y XVII. Limei Liu (Tamkang University)	La Revitalització del caixubi i el sòrab com a revisió dels models de revitalització internacionals. Albert Badosa Roldós (Universitat de Barcelona)	Autonoma de Barcelona). Enric Serra (Universitat Autònoma de Barcelona).	Sarah Shulist (Macewan University).	Ernesto Díaz-Couder, (Universidad Pedagógica Nacional, México).	Katherine Riestenberg (Georgetown University).	
17.00-17.30	Entre la realidad y la política de revitalización de la lengua nasa en la comunidad de Cofradía, Cauca, Colombia. Andrea Yulithza Rivera Sánchez (Asociación cabildos Nasa Cxha Cxha-Paez, Cauca-Colombia)	A «state language» based on a minority language in a neighbouring state. Shinji Ido (Nagoya University)	Redefinit l'espai lingüístic als Pirineus centrals: el català, l'occità. Jordi Suñils (Universitat de Lleida)	Quichua y castilla: lenguas minorizadas del Noroeste Argentino. Lelia Inés Albarracín (Universidad Nacional de Santiago del Estero).	Reframing the notion of language prestige: linguistic minorities with symbolic power. Aurélie Joubert (University of Leicester)	Gettin Back To Our Roots: linguistic tourism experiences in southern Ribagorza. Juan Carlos Bueno (Sociedad de Lingüística Aragonesa)	Estudios del léxico de lenguas indígenas sobre conocimientos sobre el cielo. Cristine Martins Fargetti (Universidade Estadual Paulista - Júlio de Mesquita Filho – UNESP)	La llengua de signes catalana: un valor afegit. Marta Bosch-Baliarda (Universitat Autònoma de Barcelona).	Ethnoeducation of Komi-Permyak – Russian bilinguals and its influence on the functional activity of the Komi-Permyak language. Yuliya Leshchenko (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)	El català en el sistema educatiu valencià: situació, valoració i propostes. Alicia Martí Climent, Vicent Maurí (STEPV)					
17.30-18.00	The revitalization of the Kawaiwete language in Brazil: from language documentation to revitalization. Suzi Lima (Universidade Federal do Rio de Janeiro. University of Toronto)	Towards a Best Practices Model in Skills-Training for Language Revitalization. Conor Snoek (University of Alberta)	La bilingüització de Catalunya al segle XX. Carles de Rosselló i Peralta. Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació-UB. Francesc Bernat (Universitat de Barcelona).	Puede la revitalización tener lugar en comunidades no hablantes de la lengua originaria? La importancia de la reclamación lingüística del náhuatl en Jalisco, México. Melissa Niño, Dana Nelson (Universidad de Guadalajara)	Designing Culturally Relevant Assessment for Indigenous Language Learners. Karen Rempel (Brandon University)	«New Speakers» of Belarusian and Ukrainian: Social Identity, Stance and Sociolinguistic Authentication. Curt Woolhiser (Brandeis University)	Proyecto de Revitalización de la LSE a través de un proyecto de Investigación-Acción y Aprendizaje-Servicio en las asignaturas del área de Lingüística General de la Universidad de Sevilla. Juan Pablo Mora (Universidad de Sevilla)	«I am like a dog: I understand but I cannot speak». Language «awareness» and attitudes among Kalmyks and Sephardim. Joana Nechiti (University of Vienna)	Perspectives per a la revitalització del català entre el jovent valencià: entre la minorització social i la «promoció poc decidida». Avel·lí Flors-Mas (Universitat Oberta de Catalunya i CUSC-UB)						

18.10-19.00	Sessió plenària / Plenary session / Sesión plenaria: Joan Peytaví, Universitat de Perpinyà Via Domitia													
19.15-20.15	Vi de benvinguda al pati de l'edifici Josep Carner Welcome reception at the courtyard of the Josep Carner Building Vino de bienvenida en el patio del edificio Josep Carner													

Comunicacions / Presentations / Comunicaciones										Pànels, tallers i taules rodones Pannels, workshops and roundtables Paneles, talleres y mesas redondas				
9.00-9.30		Revitalización de la lengua náhuatl en comunidades de la Sierra de Zongolica, Veracruz. Rafael Nava Vite, Felix Antonio Jauregui, Miguel Figueroa, Carlos Octavio Sandoval Arenas, Daisy Bernal Lorenzo. (Universidad Veracruzana Intercultural)	Linguistic Diversity and Language Revitalization in Tibet. Gerald Roche (University of Melbourne)	Language Maintenance and Multilingual Education: The Case of Circassian Community in Israel. Martin Isleem. Bucknell University	Situación actual de la lengua Rapa Nui para la revitalización lingüística en la Isla de Pascua. Christian Rivera Viedma (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO Chile)	Ku A Kanaka: Speaking, Living, Being Hawaiian Through Ancient Pedagogies and Ancestral Wisdom. Ku Kahakalau Kū-A-Kanaka (Indigenous Research Institute)	Revitalizing the Spanish sign language: the CORALISE corpus, a challenge to deal with standardising actions. Inmaculada C. Báez Montero (Universidade de Vigo)	Mayas somos y en rap cantamos. Marlene Chuc (Universidad Intercultural Maya de Quintana Roo)	SP y CDMX ¿territorios indígenas?: Políticas lingüísticas, memoria y los topónimos de las ciudades. Camila Gervaz (Universidade de São Paulo)	«Jendaurrean erabili»: un proyecto de investigación-acción en torno a la comunicación pública en euskara. Pablo Suberbiola Unanue (Soziolinguistika Klusterra)	TAULA RODONA Linguapax- I. Generació de contextos per a la diversitat lingüística: xarxes de cooperació lingüística, cultural i digital. Alicia Fuentes-Calle (Linguapax). Andoni Barreña (Garabide Elkarte, País Basc). Claudia Soria (Consiglio Nazionale delle Ricerche, Pisa). Jordi Pascual (Comissió de cultura de l'organització de Ciutats i Governos Locals, CGLU)	PANEL Grupo de investigación de las lenguas indígenas de Honduras: teoría, investigación y praxis. Claudia Marcela Carías Chaverri (Universidad Nacional Autónoma de Honduras). Carmen Mariza López Torres (Universidad Nacional Autónoma de Honduras). Dina Arely Ríos Licona (Universidad Nacional Autónoma de Honduras). José Renán Guzmán Lanza (Universidad Nacional Autónoma de Honduras)	PANEL Programa Piloto: Quechua a distancia. Vannessa Pelaez. (Oberlin College). Elvia Andia Grageda (Ohio State University)	PANEL Revitalización lingüística desde las bases en America Latina: Ejerciendo agentividad a través de las artes. Josep Cru, coord. (Newcastle University). Carlos Sánchez Avendaño Genser LlanesOrtiz (Heritage of Indigenous Peoples, Leiden University). Amanda Delgado (LUCL, Leiden University). Jose Antonio Flores Farfán, discussant (CIESAS DF, Mexico)
9.30-10.00	El método de la historia de vida en la revitalización de lenguas indígenas. Andrés Napurí (Pontificia Universidad Católica del Perú)	In tlakhuilooytl wichontok in Anawaktlaholmeh tlen Mexihko ipan in weyi tlamachtlistli: tlen in nawatlaholli omochih ipan in Universidad Veracruzana. Miguel Figueroa-Saavedra Ruiz (Universidad Veracruzana)	Revitalizing the Buhid and Hanunuo Mangyan syllabic scripts and traditional poetry through communicative interventions. Emerenciana Catapang (Mangyan Heritage Center, Inc.)	Revitalizing Northwest European Minority Languages Through Modernizing Literature in the Post-Great War Era. Jelle Krol (University of Groningen)	El caló català: estat de la qüestió i perspectives. Alina Moser (Universitat de Barcelona)	Fishman's theory vs. the case of Hawaiian. Patrick Heinrich (Ca' Foscari University of Venice)	Whose sign language counts?: Considering language revitalization for deaf communities. Kristin Snoddon (School of Linguistics and Language Studies, Carleton University)	Xochicuicatl cuecuchtli: renacimiento del teatro musical en lengua náhuatl, después de cinco siglos de dominación española en México. Gabriel Pareyon (CUCSH – Universidad de Guadalajara)	The struggle to revive the Kunzai Language by the Likan Antai2 community of San Pedro de Atacama-Chile. Elizabeth Torrico-Avila (University of Southampton)	Language Planning and the Irish Gaelacht: The Case of County Donegal. Torsten Doerflinger (Johannes Gutenberg-Universität Mainz)				
10.00-10.30	Educaciones para el fortalecimiento de las lenguas minorizadas de Colombia. Martha Corrales (Universidad del Cauca)	Nahuatl contemporary writing: investigating convergence in a continuum in the absence of a written norm. Jonathan Israel Escobar Farfan (School of Languages and Cultures, The University of Sheffield)	Community Empowerment and Collaborative Documentation of an Endangered Language: Experience form the Moken Language Documentation and Preservation Project. Sarawut Kraissame (RILCA, Mahidol University)	Análisis de la actividad verbal en el aula: algunas claves para comprender y promover el uso oral de la lengua minorizada en distintas materias curriculares. Ines Garcia-Azkoaga (University of the Basque Country)	La cosificación del español en la prensa hispana estadounidense. Evangelia Lydia Manatou. (Graduate Center, CUNY)	No Nā Kumu Maui Ola Hawai'i: Distinct Pathways to Prepare Hawaiian Culture Identity Teachers. Makalapa Alencastre (University of Hawai'i at Hilo)	Documentation and Revitalization of American Indigenous Sign Language Varieties. Jeffrey Davis (The University of Tennessee)	El rock y el hip-hop como herramientas para la revitalización del idioma maya sotsil. Fabiola Ramírez Gutiérrez (Tulane University)	Nuevos actores y nuevos espacios en el uso de la escritura en lengua ayuuk. Ana Sagi-Vela (Università degli Studi Milano-Bicocca)	Da narrativa de tradición oral às aulas: unha proposta educativa interxeracional para a revitalización da lingua galega. Estefanía Mosquera Castro. (Universidade da Coruña) Patricia Carballeda Millán (Universidade da Coruña)				
10.30-11.00	Pausa de café / Coffee break / Pausa de café													
11.00-12.00	Sessió plenària / Plenary session / Sesión plenaria: Maya Khemlani David, University of Malaya													
12.00-12.30	Italian dialects in Brazil and their revitalization since the late 20th century. Jana Fabová (Palacký University in Olomouc)	Revitalizando y preservando la lengua indígena tsotsil en el sureste mexicano. Karla Del Carpio (University of Northern Colorado)	Pugnas políticas e ideológicas en la constitución de lo nacional: Estado latente y el caso del quechua como dispositivo socio-racial. Alberto Valdivia-Baselli (The Graduate Center, CUNY)	Are times a-changin' for Canada's languages? Serena d'Agostino (FEL Canada)	The Benefits of Learning Through Adventure. Sean Greif. (Moontour Educational Organisation & University College Dublin)	Educación superior y formación profesionalizante con pertinencia lingüística: Hacia la planificación del náhuatl en la Universidad Veracruzana Intercultural en México. Daisy Bernal Lorenzo (Universidad Veracruzana Intercultural)	Trabado en maya y destrabado en castellano? Una experiencia de revitalización lingüística en la UIMQROO. Flor Canché (Investigadora independiente)	Documentation and revitalization of Torwali language. Zubair Torwali, Ildara Baraye Taleem-o-Taraq (IBT) Institute for Education and Development)	The role of translation in language revitalization. Guillem Belmar Viernes (Universidad Nacional de Educación a Distancia)	The right to a painless death: language minorities, democracy and welfare. Mauro Tosco (University of Turin)	PANEL La revitalización y mantenimiento del gallego en Galicia: el papel de la familia, los nuevos hablantes y los medios de comunicación. Henrique Monteagudo, moderador (Secretario da Real Academia Galega – RAG / Investigador del Instituto da Lingua Galega – USC / Heriot Watt University Edimburgo). Xaquín Loredo (Seminario de Sociolingüística da Real Academia Galega).	PANEL Tienapaloah in tlen otechachuililiqueh in tecochohluan, ticnenemiliah quenin tiquichahuiqueh in toohui huan timocentliah inic ticoylitizqueh in nahuatlaholli. Embracing the past, building the future: collaborative strategies for the revitalization of Nahuatl. Julia Sallabank, chari (SOAS, University of London). José Antonio Flores	PANEL Revitalización lingüística: la relación hogar, comunidad, escuela. Luis Enrique López Hurtado, moderador (Fundación PROEIB Andes). Inge Sichra (PROEIB Andes, Universidad Mayor de San Simón, Bolivia). Marleen Haboud (Pontificia Universidad Católica del Ecuador). Marisa Censabella, (CONICET, CCT Nordeste, Argentina).	PANEL Linguistic diversity on social media: cross-pollination between research, practice and policy. Lysbeth Jongbloed-Faber (Fryske Akademy, Maastricht University). Mirjam Vellinga (Afûk/PraatmarFrysk, the Netherlands). Lysbeth Jongloed-Faberryske (Akademy/Maastricht University, the Netherlands) Derek Lackaff (Elon University, USA)
12.30-13.00	Contributions to language revitalization and strengthening in Brasil. Ana Suelly Arruda Camara	Reflexiones para la elaboración de una propuesta de revitalización lingüística en la ciudad: el caso de la	Revitalization of a Forgotten dialect: the case of North-Western Mari. Takashi Tanaka (Tokyo University of	Language Revitalization in the Mohawk Nation: Tried and True Practices and Programs.	Promotion of education in mother tongue: a contribution to revitalization of the Slovene language in	Ju yolem jiwa: Lo que cuenta el yoreme. Patricia Peña Valenzuela. (C.B.T.i.s. 207)	Reedición del Diccionario araucano-español y español-araucano de F. de Augusta (1916) en su centenario.	Falencias en la implementación de alfabetos unificados en lenguas indígenas: la situación del kichwa	Translating, interpreting and language rights activism among Peru's indigenous peoples: a route to	A New Conceptualization of Language Revitalization. Lenore Grenoble (University of Chicago). Lindsay Whaley (Dartmouth College)				

	Cabral, (Universidade de Brasilia)	comunidad wounaan-nonom. Angélica María Ávila Molina, (Universidad Distrital Francisco José de Caldas)	Foreign Studies)	lehnhotonkwas Bonnie Jane Maracle (University of Toronto)	the Porabje (Hungary). Sonja Novak Lukanović. Katalin Munda Hirnok, (Institute for Ethnic Studies)		Belén Villena. Andrés Chandía Flores (Universitat Pompeu Fabra). Gertrudis Payàs Puigarnau (Universidad Católica de Temuco)	imbabura. Santiago Gualapuro (Activista en el Idioma Kichwa, estudiante en Linguística Utehas Austin)	language revitalization? Rosaleen Howard. Luis Andrade. Raquel de Pedro Ricoy .		(Universidade de Santiago de Compostela / Director de www.galiciainconfidencial.gal/ www.historiadegalicia.gal). Fernando Ramallo (Universidade de Vigo)	Frafán, discussant (CIESAS, Mexico). Beatriz Cuahutle Bautista (Organización cultural Totlahtol, San Miguel Xaltipan, Tlaxcala); Refugio Nava Nava (Universidad Autónoma de Tlaxcala). Justyna Olko (Faculty of «Artes Liberales», University of Warsaw). John Sullivan (IDIEZ, A.C.; University of Warsaw, Universidad Autónoma de Zacatecas; Yale University)	Félix Julca, (Universidad Antonio Antúnez de Mayolo, Perú.)	Daniel Cunliffe (University of South Wales, Wales). Jeremy Evas (University of Cardiff, Wales)	
13.00-13.30	Estratégias de revitalização e fortalecimento da Língua Terena nas aldeias de Miranda (MS), Brasil. Denise Silva (UNESP/FGD)	Revitalización y postvernacularidad (¿) por una evolución de nociones claves (?). Benedicte Pivot (Université Paul Valéry, Montpellier 3)	Opera: revitalización lingüística, el camino es el arte. Javier Ignacio Fragoso Tizapán (Ars Cantate A.C.)	A Multi-pronged Approach to Revitalization of Eastern Cherokee. Misha Becker (University of North Carolina at Chapel Hill). Benjamin Frey (University of North Carolina at Chapel Hill)	Attitudes towards the Linguistic Landscape and the use of public signage for language revitalization. Deirdre Dunlevy (Trinity College Dublin)	El Mayangna Yulbarangyang Balna: combinando y coordinando auto-empueramiento, investigación y documentación. Elizabeth Salomón, Elena Benedicto (Purdue University)	Desarrollo del primer corpus pandialectal oral del habla espontánea de la lengua bribri. Sofia Flores, (Universidad de Costa Rica)	La comunidad croata en Argentina – reflejo de la etnovehicularidad y de la multiculturalidad entre los hablantes de herencia. Maša Musulin, Anita Skelin Horvat, Ana Gabrijela Blažević, (Universidad de Zagreb, Facultad de Filosofía)		Language mentoring and empowerment of new speakers: expectations and experiences. Julia Sallabank, (SOAS, University of London, UK)					
13.30-15.30	Dinar / Lunch / Almuerzo														
15.30-16.00	Language policies, education and multilingualism: how indigenous languages come to focus? Daniel Isaac Hernández Espindola, (Universitat Autònoma de Barcelona)	The vulnerability of Sicilian and its promotion through an Italian regional law (L.R. 092011). Nicola Vaiarello, (Universitat de Barcelona- CUSC)	Dinámicas de contacto lingüístico: préstamos y vitalidad de lenguas. Un estudio comparativo entre dos variantes dialectales del otomí. Itzel Vargas García, (Posgrado en Antropología, UNAM)	Community-Based, Participatory Research Exploring Language Revitalization: Comparing Cree-immersion versus non-Cree immersion Students' Educational Experiences and Success in a Canadian First Nations Community. Burcu Yaman Ntelioglou, (Brandon University, Canada)	Una experiència social de canvi d'hàbits lingüístics durant 40 dies en un poble del País Basc. Iñaki Arruti, (Ajuntament de Lasarte)	Engaged humanities: fostering academic collaboration in Europe in support of the revitalization of endangered languages. Peter Austin, (SOAS, University of London). Justyna Olko, (Faculty of "Artes Liberales", University of Warsaw). Julia Sallabank, (SOAS, University of London)	Empoderando voces: Los derechos humanos en materia lingüística en Latinoamérica. Stephanie Rodríguez Ugolotti, (Pontificia Universidad Católica del Perú)	Sociolinguistic variation in minority languages: Adapting traditional methods to Chanka Quechua. Natalie Povelonis de Vilchez, (New York University)		TAULA RODONA Linguapax-II . «Plural ways to approach plurality». Alicia Fuentes-Calle (Linguapax). Maya Khemlani David (University of Malaya, Kuala Lumpur). José Antonio Flores Farfán (CIESAS, Mexico D.F). Sonja Novak-Lukanovic, (Ljubljana). Pep Cru (University of Newcastle)	TALLER Métodos para documentar y revitalizar las lenguas amenazadas a través de las redes sociales. Joaquín J. Martínez Sánchez (Proyecto Ndatiaku, Universidad de Sevilla)	PANEL Gego ghazaagwemshiken pii wii Anishinaabemowin «Don't be afraid to speak to me in our languages»: Amishinaabemowin Recovery Strategies in the Contemporary Canada. Hayden King, chair (School of Public Policy, Carleton University, Ottawa, Canada). Susan Blight (Aboriginal Student Life Coordinator, University of Toronto, Canada). Jessica Benson (Gimaa Giigdoowin Communications, United Chiefs and Councils of Mniidoo M'Chigeeng, Canada)	PANEL Sign languages as resilient endangered languages. Josep Quer, coord. (ICREA-Universitat Pompeu Fabra). Maartje De Mulder (Université de Namur). Gemma Barberà (Universitat Pompeu Fabra). Santi Frigola (Universitat Pompeu Fabra). Jordina Sánchez Amat (Universitat Pompeu Fabra). Pepita Cedillo (CREDAC Pere Barnils - Escola Municipal Tres Pins). Cristina Gelpí (Universitat Pompeu Fabra).	PANEL Hizkuntza-lankidetzaz, esperientzien elkartrukatzea eta biziberritze-estrategiak Cooperación lingüística, intercambio de experiencias y estrategias de revitalización. Andoni Barrena, moderador (Universidad de Salamanca). Klusterra, Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de la UPV-EHU). Itziar Idiazabal Gorrotxategi (Universidad del País Vasco – Euskal Herriko Unibertsitatea, Cátedra UNESCO de Patrimonio Lingüístico Mundial de la UPV-EHU). Joan Sarasa Maritxalar (Mondragon Unibertsitatea, Garabide Elkarte). Viviana González Garzón (Hilo de Nasa Yuwe del Plan de Vida del Proyecto Nasa de Toribío, Cxhab Wala Kiwe – ACIN, CRIC, Cauca, Colombia)	
16.00-16.30	Developing a Talking Dictionary for a Morphologically Complex Language: The Case of Laz. Audrey Richardson	Cornish Language Revival - Innovation in Acquisition. Mark Trevethan, (Cornwall Council)	Pirékwa and Piréri: Purhépecha Displacement, Standard Purhépecha and the Public Sphere. Cristina Monzón, Andrew Roth Seneff, (El Colegio de Michoacán, México)	Theory and Praxis in Community Based Language Development: preliminary findings from applying the «Sustainable Use Model» and the «Guide for Planning the Future of Our Language» in minoritized language communities. David Eberhard, (Payap University, Chiang Mai, Thailand)	Metodología para medir el uso lingüístico: VII. Medición del Uso Lingüístico en el País Vasco. Olatz Altuna Zumeta, (Soziolinguistika Klusterra)	A Task-based Approach to Curriculum and Material Development to Support Crow Language Revitalization. Edwin Ko, (The Language Conservancy)	Protocolo para la garantía de los derechos lingüísticos: un nuevo paradigma impulsado por la sociedad civil. Hizkuntza eskubideak bermatzeko protokoloa: gizarte zibilak sustatutako paradigma berria. Paul Bilbao-Sarria, (Kontseilua, Council of Social Bodies of the Basque Language)	Revitalización del Quechua Boliviano: «Análisis dialectal de las propiedades fonológicas del Quechua y promoción cultural de la lengua». Gladys Camacho-Rios, (University of Texas at Austin)		Documentation and revitalization of a seriously endangered language. Krishna Prasad Chalise. (Central Department of Linguistics, Tribhuvan University, Nepal)					
16.30-17.00	Jejuo Talking Dictionary: A collaborative online database for language revitalization. Moira Saltzman, (University of Michigan)	Planificación idiomática y revitalización lingüística. Luis Enrique López, (Fundación PROEIB Andes)	La enseñanza de zapoteco del istmo como segunda lengua a través de una modalidad a distancia: experiencias en torno al diseño instruccional de cursos para el aprendizaje de idiomas minoritarios. Pedro David	How micro-contextual factors shape sustainability of minority languages: The story of Arbanasi and Molise Croatian in the Adriatic region. Lucija Šimičić, (University of Zadar, Department of Linguistics)	Propuesta de videojuego para la revitalización lingüística y cultural de la lengua de Terraba. Mollise Cisneros Vargas, (Universidad de Costa Rica)	Kerensa Elzy Maiden (Director of Dual Language Programs Office of English Language Learners Boston Public Schools)	Adolescents' attitudes and practices towards translanguaging in two Catalan high schools. Mireia Trenchs-Parera, Àngels Oliva Girbau, (Universitat Pompeu Fabra)	Els tàtars de Crimea: tres anys a la Federació Russa. Miquel Cabal Guarro, (Universitat de Barcelona)	Research on the language Attitude towards Mandarin, Uyghur and English among Xinjiang Minority College Students: A Case Study in Donghua University. Hongli Zhou, (Indiana University Bloomington and Donghua University)		TAULA RODONA L'ensenyament de llengües heretades a Catalunya. Mònica Fidalgo, Pere Maïans, (Departament d'Ensenyament)				

			Cardona Fuentes, (Universidad Autónoma de Querétaro)											
17.00- 17.30	La revitalización lingüística del criollo limonense en Costa Rica: ¿una glotopolítica autogestora? Lucie Dudreuil, (Université Bordeaux Montaigne)		Estrategias parentales en hogares indígenas bilingües: transmisión intergeneracional del chedungun. Marco Espinoza, (University of Melbourne)	Adequació al català d'un material didàctic d'aprenentatge de basc. Itziar Aduriz Agirre, (Universitat de Barcelona). Laura Viayna, (Universitat de Barcelona)	La enseñanza-aprendizaje de la matemática guna para la revitalización de la lengua materna. Violorio Ayarza, (Universidad Especialidad de las Américas)	Scientific Popularization of the Slavonian Dialect at the Faculty of Educational Sciences, University of Josip Juraj Strossmayer in Osijek, Croatia. Tanja Đurić, Emina Berbić Kolar, (Faculty of Educational Sciences in Osijek)	El impacto pedagógico del translanguaging y la continua revitalización lingüística y educativa de las lenguas bantúes en Mozambique. Gervásio Chambo, (Universidade de Vigo)	Lemko is not Rusyn. Tristan Verner, (University of Florida)	Whose language is it anyway? Stanislav Tomcik. (Universität Leipzig / Charles University in Prague)					
18.30- 19.30	Visita guiada a l'Institut d'Estudis Catalans / Tour of the Institut d'Estudis Catalans / Visita guiada del Institut d'Estudis Catalans													
20.00- 21.30	Sopar al claustre de l'Institut d'Estudis Catalans (25 euros, no inclòs a la inscripció) / Dinner at the cloister of the Institut d'Estudis Catalans (25 euros, not included in registration) / Cena en el claustro del Institut d'Estudis Catalans (25 euros, no incluida en la inscripción)													

Friday, 21 April 2017. Location: Vic, Universitat de Vic-Universitat Central de Catalunya, Miramarges, 4, Vic

8.30	Sortida en autocar cap a Vic (trajecte: 1 hora) / Departure for coach trip to Vic (1 hour) / Salida en autocar hacia Vic (trayecto: 1 hora)									
	Comunicacions / Presentations / Comunicaciones								Pànels, tallers i taules rodones Pannels, workshops and roundtables Paneles, talleres y mesas redondas	
10.00-10.30	Language attitudes: data from speakers of Portuguese and Bantu languages in Angola and Mozambique. Laura Álvarez López, (Stockholm University)	Different stages of language shift. Roland Terborg, (Universidad Nacional Autónoma de México). Virna Velázquez Vilchis, (Universidad Autónoma del Estado de México)	The Role of Religion in the language shift: Tamazight (Berber) language in Libya as an Example. Muhned Bnana, (Eotvos Lorand University)	Investigación, teoría y práctica sobre el dulegaya- la lengua kuna. Arysteides Turpana, (Universidade de Las Américas)	La emergencia del bilingüismo guaraní-castellano en Corrientes, Argentina. Carolina Gandulfo, (Instituto San José, Universidad Nacional del Nordeste)	El procés de minorització i substitució lingüística a la Catalunya del Nord: la seva empremta en l'obra de Joan Daniel Bezsonoff. Ester Baiget i Bonany, (Departament d'Anglès i Lingüística, Universitat de Lleida)	Cuando la lengua vuelve. Inge Sichra (PROEIB Andes)	Ya nsehe nt'ot'e degá nxahni n'e mfats'i ya hñáki ya jã'itho. Acciones alternativo-independientes de enseñanza y revitalización de lenguas originarias. Caso iniciativa Mäst'oho-Lenguas Originarias. Thub'ini Mäst'öhö, (Iniciativa Mäst'öhö-Lenguas Originarias)	TAULA RODONA la llengua i les autobiografies dels escriptors, entre la literatura i la sociolingüística. Narcís Iglésias, moderador. (Universitat de Girona). Joan Daniel Bezsonoff. Gabriel Bergounioux. Christian Lagarde. Jordi Cornellà.	TALLER Métodos para documentar y revitalizar las lenguas amenazadas a través de las redes sociales. Karla Aviles. (Labex EFL Centro EREA, Paris)
10.30-11.00	Aggression against Ghanaian Simpa school children and advocacy efforts to stop it. Nana Ama Agyeman. University of Ghana, Legon. Ari Sherris, (Texas A&M University-Kingsville)	From documentation to revitalization: the importance of community-driven activities for a sustainable future of minority languages. Vera Ferreira, (CIDLeS - Centro Interdisciplinar de Documentação Linguística e Social)	The politics of Amazigh revitalization in Morocco. Ahmed Kabel, (Al Akhawayn University in Ifrance, Morocco)	Dxi'j pakwena ujeka nasa yuwete çxhaxhaxja: Buscando el camino para fortalecer el nasa yuwe. Sonia Pineda, (Cabildo Indígena de Jambaló)	Investigación en colaboro y procesos de escolarización de la lengua wichi en el Chaco argentino. Virginia Unamuno, (CONICET-UBA)	Actitudes, ideoloxías e dereitos lingüísticos no Val do Ellas ou Val de Xálima (Cáceres). Ana Alicia Manso Flores, (Universidad de Extremadura) Xosé Henrique Costas González, (Universidade de Vigo)	La creación de diccionarios temáticos, etnográficos y pictóricos para lenguas en desplazamiento en Costa Rica. Carlos Sánchez, (Universidad de Costa Rica)	Language Planning and the Irish Gaeltacht: The Case of County Donegal. Torsten Doerflinger, (Johannes Gutenberg-Universität Mainz)		
11.00-11.30	Methodological considerations in the data collection and analysis of creole languages. Eeva Sippola, Marivic Lesho, (University of Bremen)	Behavioural Economics and Language Planning: a Research Study in Changing Behaviour in Language Technology. Jeremy Evas, (Cardiff University). Daniel Cunliffe, (School of Computing and Mathematics at the University of South Wales)	Introducing Indigenous language in Justice Sector: Tamazight as case study in Amaziɣ region (Mountain-Coast). Madghis Bouzakar, (TIRA for Research & Studies)	La situación lingüística de la comunidad achagua. Luis Penagos, (Universidad Cooperativa de Colombia)	La enseñanza comunicativa de lenguas indígenas: el caso del mapuzungun en el Programa de Educación Intercultural Bilingüe de Chile. Cecilia Quintrileo, (Universidad Austral de Chile)	Language revitalization as exemplified by Hebrew. Sonya Yampolskaya, (Higher School of Economics)	Revitalización comunitaria del náhuatl en Tlaxcala, México: Niñas y niños aprendiendo la lengua de sus abuelos. Beatriz Cuahutle Bautista, (Sistema de Salud del Estado de Tlaxcala)	Challenges of Preservation and Revitalization of an endangered language: Raji. Kavita Rastogi, (University of Lucknow)		
11.30-12.00	Pausa de cafè / Coffee break / Pausa de cafè									
12.00-13.00	Sessió plenària / Plenary session / Sesión plenaria: Teresa McCarty, University of California-Los Angeles									
13.00-14.00	Visita guiada a la ciutat de Vic / Tour of the city of Vic / Visita guiada de la ciudad de Vic									
14.00-16.00	Dinar / Lunch / Almuerzo									
16.00-16.30	The Digital Language Vitality Scale: a model for assessing digital vitality of languages. Claudia Soria, (Consiglio Nazionale delle Ricerche - Istituto di Linguistica Computazionale «A. Zampolli»)	The Language Shift Among Youths in a Bruu Community in Ubonratchathani, Thailand. Yutaka Tomioka, (Nanyang Technological University)	Revertiendo prejuicios lingüísticos en la Universidad Veracruzana: resistencias y retos para el desarrollo de una formación con pertinencia lingüística y comunidades multilingües equitativas. Miguel Figueroa Saavedra Ruiz, (Universidad Veracruzana)	Diseño de materiales didácticos para la enseñanza del idioma oob no'ok como segunda lengua. Miguel Alfonso Ramírez-López, (Escuela de Antropología e Historia del Norte de México)	Shiwilu: 400 años de resistencia lingüística en la Amazonía peruana. Pilar Valenzuela, (Chapman University)	Issues of Language Endangerment: A Case Study of Sonowal Kachari. Jenny Merry Daimari, (University of Hyderabad, India)			TALLER El enfoque intercultural en la enseñanza del quechua como segunda lengua. Julieta Zurita, (Universidad Mayor de San Simon)	
16.30-17.00		A10-Minority Language Preservation and Language Conflict in Southern Thailand Bryce Smedley (Lewis-Clark State College)	Los pros y los contras del purismo lingüístico en la planificación del léxico estándar de las lenguas minorizadas. Lenka Zajíčková (Palacky University, Olomouc)	La transferencia de estrategias bilingües en la revitalización del náhuatl. Silvia Maria Chireac, (Universidad de Valencia)	Geographies of Memory and Home: Mohawk landscapes of language, knowledge, and Elder-mediated intergenerational practice. Amanda Holmes, (University of Arizona)	Ichishkiin (Sahaptin) Culture and Language as Protective Factors. Janne Underriner, (University of Oregon/Northwest Indian Language Institute)				
17.00-18.00	Clausura / Closing									
18.30	Viatge de tornada a Barcelona / Return to Barcelona / Viaje de retorno a Barcelona									

Website: <https://icriml.indiana.edu>
Contact: revitalizacio2017@ub.edu